



息を呑むほど美しい
神秘の湖 摩周湖



流水物語号

オホーツク海沿岸を走る列車で
流水を車窓から楽しもう！

Hokkaido

北海道



寶石冰
冰の芸術品

知床秘景

7天
JKK7STB

直航北海道・歎2晚世産「知床温泉」・羅臼秘境・
冰雪列車・摩周湖・寶石冰・4晚名湯

1月23日至3月29日出發



國泰航空公司

逢星期四、日出發 ※出發日期以報名時為準



HONGKONG AIRLINES
香港航空

❄️ 冬日限定祭典活動

海上巡禮

【羅臼秘境生態觀光船】

限定鐵道遊

【流冰物語號冰雪列車】

冰の芸術品

【寶石冰】(1.23-2.27)

戶外冰雕展

【第71回札幌雪祭】

夢幻冰雪樂園

【層雲峽冰瀑祭】

光の藝術

【札幌白色燈火節】

秘境浮冰森間光影

【知床流冰 FESTIVAL】



知床秘境

知床半島位於北海道東北部，臨鄂霍次克海及根室海峽，
為日本國家公園，面積386平方公里，是日本僅存最原始
且神秘的地方，被稱為「日本最後的秘境」



YouTube

掃描QR CODE立即收看
知床半島的自然之美！

世界自然遺產【知床半島】

日本最後秘境，感受知床的淨土魅力

知床(しれとこ、Shiretoko)在阿努語中是"大地盡頭"之意，位於北海道東北部。每年一月，由俄羅斯飄流下來的流冰群會到達知床半島，積聚龐大的流冰群，亦因此有流冰終點站之稱。於2005年6月成為日本第13個世界遺產。由於有險峻的原始山嶽地帶，這裡的原生環境是日本全國中保留得最為完整，因此也被認為是日本最後秘境。

縱橫遊

www.wwpkg.com.hk



立即網上報名！

隨時隨地 更方便更快捷

全港400+航空公司・30萬+酒店・1000+當地景點

更快捷・更方便・更全面 電話報名中心

34430880

日本團 按1+1字



邊歎溫泉，邊欣賞鄂霍次克海及宇登呂港無敵海景

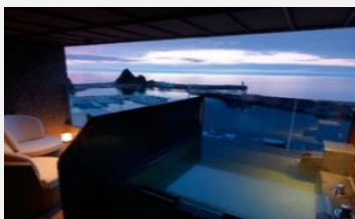
酒店位於世界自然遺產知床半島，被譽為知床內規模最大的溫泉酒店，坐擁壯麗的鄂霍次克海及宇登呂港美景，亦以仙境似的溫泉景致見稱。在嫺靜的時光中，在頂樓的展望大浴場「大海原」中浸泡的同時，透過大玻璃，欣賞鄂霍次克海無敵海景；或於晚上到空中露天溫泉「星之湯」仰天一看，說不定可看到知床漂亮的星空夜景。

酒店以閒適為主題，人與自然相結合，營造出舒適且各具特色的客房，明亮寬敞，可盡情放鬆休息。而酒店餐食同樣充滿知床特色。早晚餐均以當地時令食材為主，新鮮美味。品嚐當地美食，滿足味蕾的享受，為世產知床之旅留下舌尖上的美食回憶。

www.shiretoko.co.jp



提升宿泊享受



知床頂級「北辛夷」米芝蓮3亭閣

入住知床北辛夷溫泉/知床KIKI溫泉，可以每位：

A.) HK\$1000提升和式私人溫泉房間

(房間約400呎) 在信樂燒浴池內邊浸泡溫泉邊欣賞Utoro漁港景致，洗去旅途疲勞，放鬆身心

B.) HK\$1500提升「OKHOTSK型格海邊私人露天溫泉房間」

(只有4間，約560呎)，面向鄂霍次克海，一邊邊溫泉、一邊欣賞鄂霍次克海的寬闊景緻，尊享獨立私人空間

網走鶴雅北天之丘 米芝蓮4亭閣

入住網走頂級鶴雅溫泉北天之丘，可以每位 HK\$1200 提升「網走鶴雅・古の座」私人溫泉房間(房間約500呎) 專屬樓層內尊享私人溫泉及庭院。在瀾漫著鄂霍次克 浪漫的舒適空間，享受旅途的歡樂時光。

www.hokutenooka.com



嚴選宿泊



札幌 LA'GENT 米芝蓮2亭閣

入住札幌 LA'GENT，可以每位 HK\$400 提高層豪華套房(房間390-460呎) 獨享寬敞的大廳與廚房。在佈置有如家一樣的溫暖空間中放鬆心情。

www.lagent.jp/sapporo-odori/

♥縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細閱受條款約束)

- ・特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- ・延長保障最長至離港前3小時及回港後3小時止
- ・受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限30000元) 等
- ・保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水

如投保「環球尊尚計劃」更能獨享享有保障，「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障；而於紅色旅遊警告下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司CHUBB承保

CHUBB



“如遇天氣影響以致航班延誤、更改原定住宿或取消景點”之安排

【A】如遇天氣影響以致航班延誤：

購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)之客戶可向保險公司申請索償。現金賠償：首5小時延誤可獲 HK\$300，其後每滿10小時延誤可獲 HK\$700，最高可獲 HK\$2,000。

【B】如遇天氣影響以致更改原定住宿(不論是否因航班延誤而引起)：

- > 如被安排入住鄰近酒店，有關住宿費用須由客人先自付，之後由本社代為向保險公司申請索償。
- 上限為：・「環球基本計劃」：HK\$10,000 ・「環球尊尚計劃」：HK\$40,000
- > 如被安排入住非酒店類型之免費休息區(如體育館、學校、社區中心等)，本社會向原定酒店爭取退款，之後再作通知。
- ・若更改住宿是因航班延誤而引起，僅可獲以上A)或B)其中一項賠償。
- ・客人須先自付有關住宿費，之後由本社代為向保險公司申請索償。當地之交通安排由本社負責。

【C】如遇天氣影響以致取消景點：

- > 如涉及門票，則退回相關費用，恕不設任何補償。可否前往其他景點代替，則視乎當地情況為準。
- ・如有購買「縱橫旅安心」(環球基本計劃及環球尊尚計劃)，可由本社代為向保險公司申請索償。
- ・請保留額外酒店住宿及交通費用之收據，以便向保險公司申索。
- ・以上資料僅供參考之用，有關保障詳情，請參閱保單條款，如有任何爭議，一概以英文為準。
- ・天氣影響情況下，會以客人安全為首要重點。如安排上未能滿足客人情況下，懇請客人諒解。

冬日人氣景點

JKK7STB : 1月23日至3月29日出發



知床羅臼秘境觀光船 EVER GREEN 號 1小時海上巡禮，搜索野生生物蹤影



羅臼位於知床東南方，面向根室海峽，自然生態資源豐富，四季有不同海洋動物出沒。冬天大量流冰積聚於此。來自勘察加半島的虎頭海雕、白尾海雕等動物出現在流冰上，鳥與浮冰的各種組合，構成一幅幅絕美創作。乘搭小型船 **EVER GERRN 號** 深入接觸冰極世界，近距離觀賞虎頭海雕、白尾海雕(可遇見率約 70%)等野生動物。幸運的話，遇見斑海豹，驚喜絕對難以形容。(虎頭海雕/白尾海雕/斑海豹等為野生動物，且可遇見率之數據源自官網，未能確保 100% 可以遇見，敬請見諒)

網址：www.e-shiretoko.com



【冬日限定】流冰物語號冰雪列車(1月30日至2月27日期間出發增乘)

透過車窗欣賞鄂霍次克海流冰奇觀，途中可於北浜駅下車觀賞流冰及留影紀念(約 10 分鐘)

2017 年 1 月全新登場的「知床流冰物語號」取代「流冰 NOROKKO 號」，是往來網走和知床斜里的冬日限定觀光列車。

知床流冰物語號列車設計富有當地特色，由以「知床連峰」、「蝦夷百合」圖案設計的藍色車廂和以「流冰」、「流冰天使魚」圖案設計白色車廂組成，全車為自由席。列車僅運行 1 個月，且每天只運行 2 個來回，勢必再次引起搭乘熱潮。

列車沿著鄂霍次克海岸緩慢行走，透過車窗盡情欣賞日本雪國美景與特殊的海上流冰奇觀。全程將途經著名的無人車站「北浜駅」以及「浜小清水駅」，最後抵達知床斜里(全程約 1 小時)。列車更會於北浜駅停留約 10 分鐘，車站旁的觀景台是觀賞流冰及攝影的最佳位置，可拍攝與鄂霍次克海及列車的紀念合影。



摩周湖

藍色湖水靜謐而深邃、神秘の湖冬日雪景

又稱為摩周的藍寶石。是摩周岳火山噴發而形成的火山口湖，水深最深達 212 米，四周被 150 米至 350 米高的峭壁所圍繞。因沒有河流入及流出，其透明度十分高，是世界透明度第二高的湖泊。藍色的湖水，外加霧氣籠罩，顯得更加神秘。冬天的摩周湖畔的層層霧凇，在陽光下閃耀著奪目的光芒。



冰の芸術品「寶石冰」 如鑽石般閃耀的冰

(1月23日至2月27日期間出發增遊)

只能在北海道的十勝、中川郡豐頃町冬季欣賞到的寶石冰是結凍的冰破碎後隨著海漂流，最後被打上沙灘。因為經海浪冲刷被磨成較圓滑的形狀，在透徹的空氣與太陽光的照射下有如真正寶石一般晶瑩剔透。紐約時報報導「如鑽石般閃耀的冰被打上日本海岸」專題後，在世界上也開始受到矚目。



狸小路商店街・食買玩

炸薯條專門店+高級乾燥海參

大地的 FURITTO：有得揀薯仔、切割、鹽、醬料等的炸薯條。
位於：札幌中央區南 1 條西 3 丁目 3，札幌 PARCO 地庫 2 樓
海越海參專門店：獨特的口感令北海道海參被稱為「黑色鑽石」。
位於：札幌，狸小路商店街 1 丁目

新千歲空港・食買玩

人氣芝士蛋糕+最後的買手信好時機

LeTAO 芝士蛋糕：嚴選各種北海道高質素材料，亦開設了朱古力專門店。位於：新千歲空港機場中心大樓 2F
北海道本舖：店裡販賣道產的各種時令產品，例如真空包裝的農產品、地道日本酒，記得在這兒最後衝刺！
位於：新千歲空港機場中心大樓 2F

購物攻略



YouTube

掃描QR CODE
立即收看杜如風親自講解！

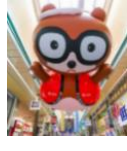


【札幌入・札幌走】※HX 航班不設停留改期返港，敬請注意。

香港	09:15 / 07:50	▶	札幌	14:50 / 14:00
CX580 / HX690				
札幌	16:00 / 14:55	▶	香港	20:55 / 20:05
CX581 / HX697				



自費活動項目表，詳情請瀏覽 <https://goo.gl/2LAefr>

【札幌入札幌走】		早餐	午餐	晚餐	酒店 備註①②③
DAY1 	香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 薄野不夜天 (市中心極繁華地區,有居酒屋、卡拉OK、餐廳等眾多店鋪,感受繁華氣氛。當中的 拉麵橫町 更有人氣拉麵店「味の華龍」、「白樺山莊」等,可一嚐地道札幌味噌拉麵) ~ ❄️ 即日起至3月15日期間可自由前往觀賞 札幌「白色燈火節White illumination」 :站前通會場為即日~2月11日;南一條、北三條廣場、南口站前廣場3個會場為即日~3月15日。白色燈火節會場佈滿亮麗的燈飾,被譽為「光之藝術」) 備註⑥ ❄️入住札幌LA'GENT可每位HK\$400提升入住LA'GENT高層豪華套房(房間約390~460呎)。備註⑥			牛肉鍋放題 Shabu Shabu (備豚肉) + 指定餐廳 啤酒放題  備註⑩⑪	【米芝蓮亭閣評級】 札幌型格IBIS STYLES  或 札幌LA'GENT(設溫泉設施) 【↑可提升390~460呎高層豪華套房】 
DAY2 	❄️*雪之美術館 (神秘城堡內觀賞多種冰雪結晶形態) ~ 男山造酒廠 (純米大吟釀連續 43 年獲得世界最高金獎,堪稱日本酒之冠) ~ 旭川拉麵村 (有青葉、山頭火、梅光軒等 8 間人氣拉麵店,可一嚐地道旭川拉麵) ~ ❄️*1月23日至3月12期間出發增遊層雲峽冰瀑祭 (如夢如幻的冰雪樂園)(3月15日起出發,改為前往 *北見狐狸村) 備註⑥ ~ 網走溫泉鄉/SAROMA 湖鶴雅溫泉 ❄️入住網走頂級鶴雅溫泉-北天之丘,可享用岩盤浴場及「北天坐忘之湯」露天風呂 或可每位HK\$1200 提升入住「古の座」500呎私人溫泉房間 備註⑥	酒店內	拉麵村 自費		米芝蓮『4亭閣』評級 網走頂級鶴雅溫泉-北天之丘 【↑可提升「古の座」500呎私人溫泉房間】  或 SAROMA 湖鶴雅溫泉  或 網走觀光溫泉 
DAY3 	網走 ~ *網走監獄博物館 (重現當年獄中環境,深度了解犯人的囚生活,增廣見聞) ~  *1月30日至2月27日期間出發增乘冰雪列車「知床流冰物語號」 (約1小時,乘坐冰雪列車欣賞窗外冬日流冰奇景,亦可於北浜驛下車觀光約10分鐘) ~  野外雪車場 (約1小時,自費單人約10000~12000日圓,雙人約15000~17000日圓,欣賞不一樣的雪景及享受駕駛樂趣;如不參與可於場外賞雪) 備註⑩⑪ ~ 世界自然遺產【知床半島】 (2005年成為世界自然遺產,被喻為是日本最後秘境) ~ 可自由前往: ❄️知床流冰 FESTIVAL (1月30日至2月29日於斜里町知床國營野營場舉行(18:30~21:00),需自行購票入場(約¥500),有 ICEBAR、ART DOME、篝火空間等設施體驗玩樂 或 可選擇於酒店享用溫泉設施)(入住知床北辛夷溫泉 RESORT 可乘搭 SHUTTLE 巴士前往,約5分鐘;入住知床 KIKI 溫泉 RESORT 可徒步前往,約3分鐘) ❄️如因預約滿席或天氣影響,將有可能取消乘搭冰雪列車,並改為【*網走流冰館】,敬請知悉。 ❄️可每位 HK\$1000 提升入住和式私人溫泉房間 或 每位 HK\$1500 提升入住 Okhotsk 型格海邊私人溫泉房間(房間面積達 560 呎) 備註⑥ ❄️溫泉和洋自助餐可品嚐約 10 款魚生刺身、鐵板和牛燒、更設朱古力及士多啤梨甜品噴泉等。	酒店內	日式御膳 或 石狩鍋	溫泉和洋自助餐 或 溫泉料理 或 溫泉御膳	【連泊2晚】 【獨家入住知床北辛夷】 米芝蓮『3亭閣』評級 知床北辛夷溫泉 RESORT www.shiretoko.co.jp  或 知床 KIKI 溫泉 RESORT  【↑可提升和式私人溫泉房間】 【↑可提升Okhotsk私人露天溫泉房間】
DAY4 	羅臼 (知床至羅臼,約2小時車程) ~  *知床羅臼秘境自然生態遊 (約1小時,可近距離觀賞虎頭海雕、白尾海雕、斑海豹等) ~ 羅臼資料中心 (展示著殺人鯨骨骼、棕熊、海獅等標本及介紹知床半島及羅臼的映像資料) ~ 峯濱 (知床連峰景觀地,欣賞知床連山與根室海峽的山海美景) ~ 知床 羅臼自然生態遊船若因海上狀況/天氣影響/預約滿席等原因而未能乘搭出航 及 3月12日起出發之團隊,午餐改為「✓」,行程將改為: 知床世界遺產中心 ~ 知床瀑布 ~ *知床博物館 ~ 知床	酒店內	知床料理		
DAY5 	天然硫磺山巡禮 (茫茫白煙火山奇景) ~ 米芝蓮 3 星級【摩周湖】 (於第一展望台觀賞神秘之湖的絕美景色) ~  鶴居村鶴見台 (丹頂鶴自然棲息地,遠眺欣賞丹頂鶴舞姿) 備註⑦ ~ 釧路/十勝/帶廣	酒店內	日式御膳	日式御膳 或 和洋自助餐 溫泉和洋自助餐 或 溫泉料理 或 溫泉御膳	(1月23日至2月27日出發適用) 釧路 PRINCE (不設溫泉設施)  或 釧路 ANA (不設溫泉設施)  (3月1日至29日出發適用) 米芝蓮『2亭閣』評級 十勝格蘭威利奧酒店 (設溫泉設施) 或 帶廣北海道酒店 (設溫泉設施) 
DAY6 	❄️1月23日至2月27日期間出發增遊大津海岸寶石冰 (只能在北海道的十勝、中川郡豐頃町冬季欣賞到晶瑩剔透的寶石冰) ~ *3月1日至29日期間出發增遊寵物迷你小馬牧場 MOOMIN (世界級最細只有 50cm 高,體積如小狗般的馬兒。可牽著、擁抱馬兒合影,夢幻而歡樂) ~ 道東高速道路直達札幌 ~ 狸小路商店街 (北海道最大商店街,人氣觀光購物據點) ~ ❄️大通公園札幌雪祭 (1月30日至2月6日出發增遊)(規模盛大的戶外冰雕展) 備註⑥	酒店內	壽司料理 或 蟹御膳	 日式 網燒放題	米芝蓮亭閣評級 札幌型格IBIS STYLES  或 札幌MERCURE  或 札幌LA'GENT(設溫泉設施) 【↑可提升390~460呎高層豪華套房】 
DAY7 	北海道最大規模【北廣島三井全天候OUTLET】 (廚具(LE CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約170家店鋪) ~ 札幌新千歲空港 (❤️推介好去處:「北海道本舖」可以購買清酒、拉麵、粟米、蜜瓜等;「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕;「Calbee+」香港人最愛,有多重限定口味可供購買) ✈️ 香港	酒店內	OUTLET 內自費	 航機上	

備註
①如未能入住行程表上之酒店,將會安排同級或提升更好之酒店。溫泉酒店晚餐,以酒店當天安排為準。 ②因天氣或積雪量未能開放,乃迫不得已之情況,會改為前往其他雪車場。
②酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準,請退房時支付有關上網費用。 ③可以自行決定是否參加自費活動。
④如遇「米芝蓮『2-3亭閣』評級」之札幌市中心酒店滿室,將改為入住沒有「米芝蓮評級」之酒店。
⑤11月22日至3月15日為**札幌白色燈火節**,1月23日至3月15日為**層雲峽冰瀑祭**,2月4日至11日為**大通公園札幌雪祭**。
❄️能否欣賞**冬天祭典**,最終以酒店排列、天氣及實際交通情況為準,敬請注意。
❄️丹頂鶴為野生動物,未能確保 100%可見,如未能滿足客人之預期,敬請見諒。
❄️入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房,最多 4 位入住(2大2小),只可提供 3 位佔床。5 歲以上小童,均作成人計算,需附加 HK\$400;
5 歲以下(不佔床)小童,只需附加成人價錢的一半(HK\$200)。如第 4 位是 5 歲以上小童,請提升多一間房間。
其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房),5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。後加床位為梳化床(SOFA BED)/榻榻米布團(TATAMI)。
最終可否提升,出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用唯客人不可藉此退出。
⑥行程安排及航班資料以旅團集合資料確認為準。航班時間以航空公司最終確認為準,恕不另行通知。行程、膳食內容及住宿次序如有改動,以當地接待安排為準。
❄️CX機票有效期8日;HX機票不設停留改期返港,敬請注意。請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名,價格優惠越多。
⑦有關旅行團服務費,請參閱雜項收費一覽表。 ⑧若指定餐廳預約滿席,將改為其他餐廳享用Shabu Shabu,且無啤酒放題,敬請知悉。 ⑨日本合法飲酒年齡為滿20歲,敬請知悉。
⑩1月23日至2月27日出發入住釧路PRINCE/釧路ANA不設溫泉,全程為3晚名湯,敬請知悉。